All manuals and user guides at all-guides.com

Warning

EN Avertissement FR Warnung DE Avvertenza IT Advertencia ES Aviso PT Waarschuwing NL Varning SE Varsel NO Προειδοποίηση GR 警告 CN 警告 TW 警告 JP 경고 KR

EN Installation should be performed by an installer who is skilled in the proper use of hand and power tools, knowledge of local building and fire codes, and who is familiar with the environment behind the wall or ceiling where this speaker is being installed. No attempt should be made to install these loudspeakers unless you are sure you will not be cutting through electric cables, water or gas pipes, or supporting joists. Ensure the loading on the wall or ceiling will support the weight of these assemblies.

FR L'installation doit être réalisée par un installateur ayant des qualifications dans la manipulation d'outils à main et électriques, des connaissances sur les codes locaux du bâtiment et des incendies et au courant de ce qui se trouve derrière la cloison ou le plafond où les enceintes seront installées. N'essayez pas d'installer ces enceintes vous-même sauf si vous êtes sûr qu'aucun câble électrique, canalisation d'eau ou de gaz ou sous-poutre ne risquera d'être sectionné. Vérifiez que la charge sur le mur ou le plafond supportera le poids de ces installations.

DE Der Einbau sollte von einem Installateur vorgenommen werden, der in der fachgerechten Verwendung von Hand- und Elektrowerkzeugen bewandt ist, die örtlichen Bau- und Brandvorschriften kennt und mit der Umgebung hinter der Wand oder der Decke, in die der Lautsprecher eingebaut werden soll, vertraut ist. Unter keinen Umständen sollte Sie versuchen, diese Lautsprecher einzubauen, wenn Sie nicht absolut sicher sind, hierbei keine Stromkabel, Wasser- oder Gasleitungen oder Stützträger zu durchtrennen. Stellen Sie sicher, dass die Wand bzw. Decke ausreichend belastbar ist, um das Gewicht dieser Baugruppen zu tragen.

IT L'installazione deve essere effettuata da un installatore professionista che sia informato sulle norme di edilizia locale e sulle norme antincendio e che conosca la struttura della parete o del soffitto sul quale verrà installato l'altoparlante. Si sconsigliano qualsiasi tentativo di installare gli altoparlanti a meno che non si sia sicuri di non recidere cavi elettrici, condutture di acqua o di gas o i travetti di sostegno. Assicurarsi che la parete o il soffitto possano sostenere il peso degli elementi.

ES La instalación debe ser realizada por un instalador con experiencia en el correcto uso de herramientas manuales y eléctricas, con conocimiento de las normativas locales de construcción e incendios, y que sepa lo que se encuentra tras la pared o el techo donde se va a instalar el altavoz. No debería instalar los altavoces salvo que esté seguro de que no corte cables eléctricos, tuberías de agua o gas, ni afecte a vigas maestras. Compruebe que la pared o el techo puedan soportar el peso de estas instalaciones.

PT A instalação deve ser efectuada por um instalador com experiência no uso de ferramentas manuais e eléctricas, que conheça as regras locais de prevenção de incêndios em edifícios e saiba o que se encontra no interior da parede ou do tecto falso onde vai instalar o altifalante. Não deve tentar instalar estes altifalantes se não tiver a certeza de que não vai cortar cabos eléctricos, tubos de água ou gás, ou através de suportes. Certifique-se de que a estrutura da parede ou do tecto suporta o seu distinto equipamento.

NL De installatie dient te worden uitgevoerd door een installateur die geschoold is in het correcte gebruik van elektrisch en handgereedschap, die lennis heeft van de plaatselijke bouw- en brandvoorschriften en die op de hoogte is van hetgeen zich achter de wand of plafond bevindt waarin de luidsprekers geïnstalleerd worden. Er dient niet te worden geprobeerd de luidsprekers te installeren wanneer u er niet zeker van bent dat u niet door elektrische kabels of door water- of gasleidingen of steunbalken zaagt. Controleer of de wand of het plafond het gewicht van de units die u wilt installeren kan dragen.

SE Monteringen skall företagas af en montör, som har erfaring med bruigen af manuella og el-værktøjer samt kendskab til lokale byggeregler og som ved, hvad der er bag den væg eller det loft, hvor højttalerne skal monteres. Du må ikke forsøge at montere højttalerne, medmindre du er sikker på at du ikke kommer til at skære i elledninger, rør eller gasrør eller bærende loftsjoister. Du skal sikre, at væggen eller loftet kan bære vægten af de monterede højttalere.

NO **Instalacja powinna zostać przeprowadzona przez instalatora przeszkolonego w odpowiednim użyciu narzędzi ręcznych i elektrycznych, znającego lokalne przepisy budowlane oraz przeciwpożarowe, zaznajomionego z elementami znajdującymi się za ścianą lub sufitem, na którym jest instalowany głośnik. Nie należy rozpoczynać instalacji głośników jeżeli nie ma pewności, że w trakcie instalacji nie zostaną przecięte kable elektryczne, rury wodne lub gazowe albo tączenia wsporników. Należy upewnić się, że ściana lub sufit będzie w stanie wytrzymać obciążenie wynikające z instalacji.**

GR 本製品の取り付けは、手工具および電動工具を適切に使用でき、地域の建物・防災基準法および配線の知識、並びに作業現場裏側の状態を熟知した技術者が行ってください。電線、水道・ガス管、または建物構造物に穴をあけないよう十分ご注意ください。壁または天井の荷重がスピーカーアセンブリーの重量を支えられることを確かめてください。

CN 安装应该由安装人员执行，这位安装人员会熟练使用手工及电动工具，熟悉当地建筑及消防条例相关知识，并且熟悉扬声器安装位置后方空间及后的环境情况。在无法保证不切断电线、水管、煤气管或支撑托架的情况下，请勿尝试安装扬声器。请确保安装在墙壁或天花板上的负载有效支撑这些装配的重量。

TW 安裝必須由安裝人員執行，該安裝人員必須熟練手工和使用手持及電動工具，熟悉當地建築及消防法規或標準，並且熟悉揚聲器安裝區域後方之空間狀況。在無法確保不會切斷電線、水管或煤氣管或支撐托架的情況下，請勿嘗試安裝揚聲器。請確保安裝於牆壁或天花板上的負載有效支撐這些裝配的重量。

JP 取り付けは、手工具、および電動工具を適切に使用でき、地域の建物・防災基準法および配線の知識、並びに作業現場裏側の状態を熟知した技術者が行ってください。電線、水道・ガス管、または建物構造物に穴をあけないよう十分ご注意ください。壁または天井の荷重がスピーカーアセンブリーの重量を支えられることを確かめてください。

KR 설치는 수동 및 전동 공구의 사용이 익숙하고 스피커를 설치하는 벽 또는 천장 내부의 환경에 익숙하며 전기 안전법 및 소방법에 대한 지식을 보유한 기술자가 설치해야 합니다. 스피커를 설치하기 전에 전기 배선, 가스관 또는 지지 장치가 절단되지 않았거나 파손되지 않았는지 확인하십시오. 벽 또는 천장이 스피커 설치로 인한 하중을 충분히 지탱할 수 있는지 확인해야 합니다.

www.kef.com

United Kingdom
GP Acoustics (UK) Limited
Eccleston Road,Tovil, Maidstone,
Kent, ME15 6QP UK
Telephone: T 44 (0) 1622 672261
Fax: +44 (0) 1622 750303
Email: info@kef.com

China
GP Acoustics (Ching) Limited
Unit 49-01, Dwang Commercial Centre,
Shenzhen, China, 518005
Telephone: +86 (755) 8246 0746
Fax: +86 (755) 8246 0125
Email: info.cn@gpacoustics.com

Europe (EMEA)
GP Acoustics GmbH
Am Brambusch 32, 44536, Lünen,
Deutschland
Telephone: +49 (0) 231 9060 320
Fax: +49 (0) 231 9666 333
Email: info@gpacoustics.com

France
GP Acoustics (France) SAS
39 Rue des Granges Galand - BP60414,
37554 Saint Avertin CEDEX, France.
Telephone: +33 (0) 2 47 27 48 93
Fax: +33 (0) 2 47 27 48 44
Email: info.france@kef.com

Hong Kong
GP Acoustics (HK) Limited
4F, Guodong Building,
No.1 Kaiping Road, Kwai Chung,
NT, Hong Kong
Telephone: +852 2410 8188
Fax: +852 2401 0704
Email: info@gpacoustics.com.hk

Japan
KEF JAPAN, 1-1-1-17, Honcho, Koganei-city,
Tokyo, Japan 184-0004
Telephone: +81 (0) 42-385-2030
E-mail: info@kef.jp

USA
GP Acoustics (US) Inc.
10 Timber Lane, Marlboro,
New Jersey 07746, USA
Telephone: + 1 (732) 683 2356
Fax: + 1 (732) 683 2358
Email: sales@gpfamerica.com

KEF is a registered trademark. KEF technologies are protected by worldwide patents. All text and image copyrights reserved. KEF reserves the right in the with continuing research and development, to amend or change specifications. E&OE.

Issue 3 2013
P/N 400-13400-01

Ci Series

Custom Installation Speakers

Installation Manual

Ci 130CR, Ci 160CR, Ci 160CRds, Ci200CR

EN Installation Manual
FR Manuel d'installation
DE Installationshandbuch
IT Manuale d'installazione
ES Manual de instalação
PT Manual de instalación
NL Installatie
SE Installationsanvisning
NO Podręcznik instalacji
GR 설치 설명서
CN 取付説明書
TW 安裝手冊
JP 安裝手冊

Introduction

EN Utilisation FR Einleitung DE Introduzione IT Introducción ES Introdução PT Introductie NL Introduktion SE Innledning NO Εισαγωγή GR 介绍 CN 介紹 TW はじめに JP 소개 KR

EN Thank you for purchasing this KEF Ci series custom installation loudspeaker. These products have been designed for dry-lined, stud partition walls and suspended ceilings and will deliver many years of superb sound quality.

FR Merci d'avoir choisi les enceintes à installation personnalisée de la série Ci de KEF. Ces produits sont conçus pour des cloisons et plafonds lattés et plâtrés sec pour les. Ces produits, vous garantissant de nombreuses années de qualité sonore d'exception.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Einbaulautsprecher der KEF Ci Serie entschieden haben. Diese Produkte wurden für Trockenbau-Ständerwände und -decken sowie für Hängedecken entworfen und werden Ihnen über viele Jahre hinweg erstklassige Klangqualität bieten.

IT Grazie per aver acquistato l'altoparlante KEF Ci Series dall'installazione personalizzata. Questo prodotto è stato progettato per pareti e soffitti divisori in cartongesso e per soffitti sospesi. La qualità audio è garantita per lungh anni.

ES Gracias por haber adquirido los altavoces de instalación personalizada serie Ci de KEF. Estos productos han sido diseñados para paredes divisorias prefabricadas para falsos techos, garantizándole años de excelente calidad de sonido.

PT Obrigado por ter adquirido este altifalante de instalação personalizada KEF série Ci. Estes produtos foram concebidos para paredes divisórias secas, divisórias de armação e tectos falsos e proporcionam um som de qualidade excepcional por longos anos.

NL Hartelijk dank voor de aankoop van deze KEF luidspreker uit de Ci serie met custom-installatie. Deze producten zijn ontworpen voor installatie in met gipsplaten beklede wanden en plafonds en voor verlaagde plafonds; zij zullen jarenlang zorgen voor een voortreffelijke geluidskwaliteit.

SE Tak fordi du har købt denne KEF Ci højttaler med indlagthet for brugertilpasset montering. Disse produkter er designet til vægge med beklædning mod lugt, skillevægge og særlende lofter og vil levere fantastisk lydkvalitet i mange år fremover.

NO **Dziękujemy za zakup głośnika do samodzielnej instalacji z serii KEF Ci. Te głośniki zostały zaprojektowane do montażu na ścianach gipsowo-kartonowych i ścianach działowych na stelażu, sufitach oraz sufitach podwieszanych i zapewnią wiele lat doskonałej jakości dźwięku.**

GR KEFこのシリーズでカスタムインストレーション・ラウドスピーカーをご購入いただき誠にありがとうございます。本シリーズは、耐乾式ボード壁と天井およびは吊り天井へ取り付けるために設計されており、何年もの間すばらしいサウンドをお楽しみいただけます。

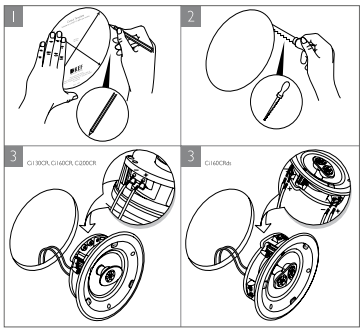
CN 感谢您购买 KEF Ci 系列自定义安装扬声器。这产品专为贯有石膏隔板和天花板以及悬吊天花板设计，为您带来极为不菲的音质享受。

TW 感謝您購買 KEF Ci 系列自定義安裝揚聲。這產品專為裝置在石膏隔間板和天花板以及懸吊天花板設計，為您帶來絕佳不菲的音質享受。

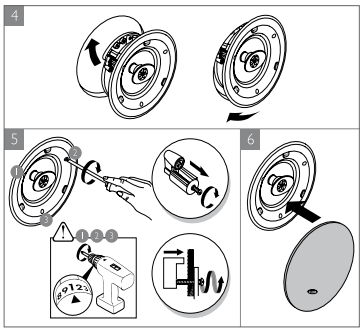
JP 시중의 맞춤형 설치용 제품에서 KEF Ci 시리즈 스피커를 구입해 주셔서 감사합니다. 이 제품은 건식벽, 스터드벽 및 달린 천장의 벽면 전장등에도 설치할 수 있도록 설계되었으며, 우선 몇년 동안 동일적 사운드를 제공할 것입니다.

All manuals and user guides at all-guides.com

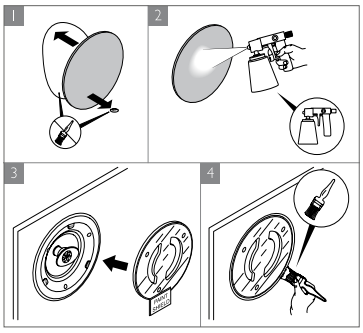
Installation



Installation



Decoration



Specifications

Model		Ci130CR	Ci160CR	Ci160CRds	Ci200CR
Nominal impedance		8Ω	8Ω	8Ω	8Ω
Sensitivity (2.83V @ 1m)		87dB	89dB	91dB	90dB
Frequency response open-baffled	+/-6dB	52Hz - 20kHz	52Hz - 20kHz	50Hz - 30kHz	45Hz - 20kHz
Crossover frequency		4kHz	3.4kHz	3.2kHz	2.8kHz
Drive units	LF	130mm (5.25in.)	160mm (6.5in.)	Dual voice coil 160mm (6.5in.)	200mm (8.0in.)
	HF	19mm (0.75in.)	19mm (0.75in.)	2 x 19mm (0.75in.)	25mm (1.0in.)
Recommended amplifier power		10 - 80W	10 - 100W	10 - 80W	10 - 125W
Product external dimensions diameter / depth		195.4mm (7.61in.) / 83.5mm (3.29in.)	234.6mm (9.24in.) / 93mm (3.66in.)	234.6mm (9.24in.) / 93mm (3.66in.)	289.6mm (11.4in.) / 103.3mm (4.07in.)
Cut-out dimensions Ø		158mm (6.22in.)	196mm (7.71in.)	196mm (7.75in.)	240mm (9.45in.)
Mounting depth from surface		78mm (3.07in.)	86mm (3.3in.)	86mm (3.3in.)	97.2mm (3.83in.)
Optional rough in frame		RIFI30R	RIFI60R	RIFI60R	RIFI200R

KEF reserves the right, in line with continuing research and development, to amend or change specifications. E&OE.